加中不存齟齬 無需修補關係

加拿大駐中國大使羅嵐：雙方對話機制良好 哈珀若訪華 料北京熱烈歡迎

←羅嵐強調加中對話機制正常，否認關係冷卻。

↓「亞洲民主進程」討論會吸引聽眾。 （吳祥光攝）

【本報記者吳祥光溫哥華報導】保守黨政府上台後加中關係冷卻？加拿大駐北京大使羅嵐（Robert Wright）表示，加、中官方交往並無齟齬，雙邊對話機制正常、良好，加果下月哈珀總理趁出席越南亞太經合組織（APEC）領袖峰會之便安排訪問北京行程，相信中國政府會敞開雙手歡迎。

羅嵐昨天接受訪問時表示，加拿大和中方高層之間並無心結，雙方一直保持良好的對話機制，譬如在法律、環保領域過去合作愉快，溝通暢順，現在也是一保持正常交往。

羅嵐指出，部份媒體似刻意渲染保守黨政府的意識形態與中國格格不入，或誇稱雙方關係倒退，他個人認爲這恐怕都是空穴來風。

與及反對黨自由黨人士昨天建議哈珀利用下月參加亞太經合會領袖峰會之行，順道訪問中國修補雙邊關係。羅嵐表示，加、中政府間關係穩定，又沒有出現任何外交紕漏，何來「修補」之說。

自由黨外交事務發言人韋佛特（Bryon Wilfert）昨天發表聲明，批評保守黨政府上台以來對促進加、中關係發展毫無作爲，破壞雙邊長久的良好關係，呼籲哈珀必須儘快安排訪中行程修好關係。

羅嵐指出，他不能代表總理辦公室證實訪中行程，但如果哈珀真的有意首訪北京的話，相信中國政府一定敞開大門熱烈歡迎。

羅嵐表示，目前加、中兩國外交的基調是建立「戰略性夥伴」關係，這是去年9月期間胡錦濤訪加時，與當時的馬田總理共同宣布的政策主軸，新政府的對華政策方向並未改變。

據羅嵐指出，崛起的中國在全球政經版圖扮演越來越吃重的角色，從他個人出使北京的經驗和觀察，中方對加拿大的整體印象很好，希望多和加國交往，拓展商機和其他合作計畫。

「中國機會之窗敞開，但加拿大必須掌握機會去開啓，否則良機稍縱即逝」，羅嵐強調，加拿大必須繼續與具有龐大市場潛力的中國交往，在某些領域甚至要搶機會卡位，才能建立中國商機優勢，提升加國在全球市場的競爭力。

羅嵐昨天出席亞太政策峰會首日的「中國現況」（China Update）分組討論，擔任同組主講員的人士包括：亞伯達大學學者姜聞然、貝克麥肯吉公司代表Bing Ho、卑詩大學教授彭德（Pitman Potter）等。

同日還有一項「亞洲民主進程」的研討論會，由太陽報亞太事務專欄作家文達峰（Jonathan Manthorpe）主持，維多利亞大學教授吳國光、多倫多大學教授Joseph Wong、環球郵報專欄作家齊馬可（MarcusGee）主講，廣泛討論亞洲國家政治發展現況。

安省調查官決揭中獎眞相

彩票商中獎比率奇高 高林計劃調查三個月 博彩公司高層表歡迎

【加通社多倫多電】在過去的幾年中，安省彩票零售商的中獎率，大大高於平均機率，此事經媒體披露後，引起各界的廣泛關注。安省調查官（ombudsman）馬林昨天宣佈，他將對博彩公司的運作和管理展開調查。

馬林說，彩票商中獎的比率，確實高得異乎尋常，對此必須有個解釋。調查的重點一是要搞清楚彩票商和業內知情人士，是否用不法手段獲取了利益，以及博彩公司如何回應彩票欺詐和盜竊的投訴。

省府曾表示，應由博彩公司對安全管理展開內部調查，但馬林認爲，由於涉案金額巨大，因此調查官有責任介入。他還說，博彩公司是公營機構，必須保持高度的公信力，人們都說博彩是「運氣的遊戲」，其實它更是「信任的遊戲」。

加拿大廣播公司（CBC）的一項調查顯示，在過去7年裡，安省約6萬個彩票商中，有200多人次中了大額獎金，而統計學家認爲，按照平均機率，此類獲獎人數最多只應有20人左右。

82歲的艾蒙德對記者說，大約五年前，一個彩票商侵吞了他25萬元的彩金，博彩公司不願事情張揚出去，於是設法在法庭外達成了和解，條件之一是要求艾蒙德保密。

安省博彩公司執行長布朗昨天發表書面聲明，表示歡迎馬林展開獨立調查，稱相關的調查，將使博彩業的安全管理機制更加嚴密。聲明還對艾蒙德表示道歉，稱爲了便於調查，解除他的保密義務。

安省博彩業的主管官員、公共基礎設施廳長卡普蘭說，媒體的報導爲博彩業的監管敲響了警鐘。

安省調查官的其主要職責，是根據民衆的投訴，對政府及下屬機構展開獨立調查，並向將調查結果提交省議會。調查官展開專案調查，通常必須依據記錄在案的投訴，馬林承認此次調查有所不同，因爲調查官辦公室雖然接到過數十宗博彩投訴，但這些投訴都是針對賭場而非彩票。馬林表示，他計劃在90天內完成調查，並向議會提交調查報告。

回顧輝煌

←加拿大太空人哈費德昨天在安省川頓大學發表演講，回顧他代表加拿大參與的兩次太空探索之旅，並介紹加拿大在國際太空探索研究中所發揮的作用。哈費德1995年首次搭乘美國阿特蘭蒂斯太空梭進入太空，並成爲第一個在太空操作使用「加拿大臂」的國人。圖爲哈費德正在大型投影畫面前發表演講。 （加通社）

安省下修06經濟成長率

從預期2.3%降至1.6% 財赤升至22億

【加通社多倫多電】安省財政廳長索巴拉昨天在其年度秋季經濟報告中說，省政府正在向下調整 2006 財政年度的預期經濟成長率，因此預計明年的財政赤字將上升。

他抱怨道，在聯邦政府取得巨額財政盈餘的同時，安省政府被迫提升自己預期的財政赤字，亦即本年度爲 15 億元的財赤，下年度將上升至 22 億元。

原來省政府預期今年的經濟成長率可達 2.3%，現在索巴拉也將之下調到 1.6%，他列舉的外部原因包括美國經濟不景氣、油價高企、強勁的加元匯率。

然而，索巴拉又對省議會說，安省有抵禦這種挑戰的堅實基礎，能夠將過渡期變成增長期。他稱，安省前景光明，明年的經濟成長率有望達到2%，2008年爲3%，2009年3.1%。他又表示，雖然本省經濟基礎堅實、前景光明，但目前經濟成長放緩對就業有負面影響，爲此省政府將採取一系列促進創造就業和經濟成長的措施。

根據省財政廳的估算，安省政府 2006 財政年度的財政收入爲略微超過870 億元，比今春制定預算案時預估的高13億元。

安省擬擴大僱員家庭醫療假期範圍

摯友住院 也可請假去照顧

【加通社多倫多電】據悉，安省政府正在把家庭醫療假期的範圍擴大，允許僱員請假去照顧家庭直屬成員之外的家人，包括那些猶如親人的朋友。

勞工廳長彼得斯指出，僱員照顧病重的親人時需要這種不會讓他們丟掉工作的保障。

「家庭醫療假」允許僱員在家庭成員或摯友住院，並在26個星期內有死亡危險的情況下，僱員可以休最多不超過8個星期的不帶薪假，而不會失去工作。此假需要有醫生出示醫療證明。僱員若爲照顧「親如一家」的人而休假，需填寫一份聯邦證明表格。

36年來最高跌幅

美國新屋價跌 9.7%

【本報綜合廿六日電訊報導】商務部26日公布的報告顯示，雖然9月份的新屋銷售量持續第二個月回升，但價格比去年同期下跌9.7%，爲自1970年12月以來最高跌幅，是房地產大幅降溫的最新證明。

商務部指出，9月新屋的中間價格爲21萬7100元，是2005年9月以來的新低點，比去年同期下跌9.7%，8月份成屋房價下跌率爲2.5%，也是創紀錄的跌幅。

美林證券公司(Merrill Lynch)的羅森堡(David Rosenberg)說，從4月的高峰到現在，新屋價格下跌33%，在這麼短期間內掉這麼多，也是前所未有的。但9月新屋銷售量成長5.3%，季節性因素調節後，達到107萬5000戶，是連續三個月的衰退後，連續第二個月回升。以地區看，西部成長23.9%，南部成長6.9%，但東北部減少34.5%，中西部減少6.3%。

相關資訊顯示，8月和9月的新屋銷售成長，是自3月的8%以來最好的紀錄，但是從5月到7月的房屋銷售連續三個月都是負成長。分析師認爲，銷售成長的主因是業者削價求售。雖然9月比8月成長較多，但比起去年同期，仍然衰退14.2%。

法國興業銀行(Societe Generale)在紐約的首席經濟學家葛拉爾(Stephen Gallagher)說，市場上的待售屋減少，顯示房市在大跌後可能趨向回穩，經濟有可能是會軟著陸，但目前還很難下結論。他認爲房市的最壞情況應該已經過去。

不過，全球透析(Global Insight)經濟學家紐波(Patrick Newport)則認爲，建商靠提供特別優惠來刺激銷售，疲軟應該還會持續一段時間，可能要等到明年下半年才看得到回升。

現在的爭議是下跌是否會導致經濟萎縮，聯準會是因爲房市走軟而於8月暫停加息，目前第三度維持利率不變，但聯準會並沒表示可能降息。

萬錦市 ■貴妹保健品 4300 Steeles Ave. E. Unit D-11 905-948-1470 ■大山行：太古廣場 905-940-0527 烈治文山 ■大山行：時代廣場 905-707-5728
士嘉堡 ■全興海味 慶龍中心 23 Glen Watford Dr., Unit 1. 416-564-1168 ■萬昌參茸藥材海味行 3280 Midland Ave. Unit 25. 416-292-6838
中區華埠 ■福建名茶加拿大公司 227 Spadina Ave. 416-979-9982 ■保滋堂 460 Dundas St.W. 416-902-6888
■大山行：246 Spadina Ave. 夾 Dundas 以南 416-915-3765 東區華埠 ■中僑海味參茸藥行 647 Gerrard St.E. 416-463-6928
密市 ■大山行：黃金廣場 905-848-6618 ■大山行：中國城 905-566-1949 欲查詢分銷：905- 848-1388

Knights Inn 藍京酒店 北多倫多全新裝璜 www.knightsinnnorth.com 特價$69.99起
凡酒店住宿客人到金滿軒餐廳就餐可享受20%優惠
• 全新裝璜客房 • 會議廳可舉辦活動、宴會講座 • 長期、團體特價折扣 • 公司、政府、CAA、AAA、團體折扣
Knights Inn North Toronto 10711 Yonge St. Richmond Hill
905-884-1007 或 1-888-884-1007 訂房 info@knightsinnnorth.com

ShengNuo 聖諾旅遊 SHENGNUO TOURS
10月27日恐怖農場一夜遊$10
10月28日彼德堡賞楓，動物樂園，印第安博物館一日遊$25
每週日免費大瀑布品冰酒 花旗參農場一日遊$0
每週日豪華車賞楓+Outlet Mall購物+嘗盛中西式自助餐$5
多季滑雪
416-875-9889 G57-4168 Finch Ave. E. Scarborough M1S 5H6

昨日股市 外幣兌換率

今天（10月27日）	多雲	1℃－7℃
明天（10月28日）	偶雨	5℃－7℃
後天（10月29日）	陣雨	3℃－5℃

其它城市天氣

溫哥華	偶雨	9～15
舊金山	晴天	12～19
洛杉磯	晴天	16～23
紐約	雨天	3～17
台北	陰天	23～28
北京	晴天	8～19
上海	多雲	18～23
香港	晴天	24～28

台股	↑ 5.90	7086.74
多指	↓ 5.97	12335.68
道指	↑ 28.98	12163.66
標普	↑ 6.86	1389.08
那指	↑ 22.51	2379.10

加元		美元	
美元	0.8906	加元	1.1228
台幣	29.5596	台幣	33.2663
港幣	6.9141	港幣	7.7812
人民幣	7.0126	人民幣	7.8920
日圓	105.4074	日圓	118.6255
歐元	0.7014	歐元	0.7894

華婦駕貴車頻遇擦撞遭索賠

保險經紀分析 疑有人利用對方「害怕漲保費」圖私了 提醒停車場倒車要小心

【本報多倫多訊】一名駕駛一輛嶄新凌志車的華人市民魏女士前日下午在士嘉堡某商場停車場倒車時與另一倒車的舊車相撞，對方司機要求私了賠錢，魏女士堅持報保險。

保險公司經紀稱，最近已經發生多宗類似事件，多名駕駛昂貴新車的華人中年女子在停車場被撞，因此懷疑有人利用涉車禍者擔心漲保險費的心理索取私了賠錢。

魏女士昨日說，前日下午5點多鐘，她在士嘉堡密德蘭街與銀星街附近一商場停車場內倒車出來，剛倒出一點時，突然聽到幾下小聲的喇叭聲，她立即停車，向後觀察並未發現有車，因此再倒車，她又聽到幾聲喇叭，停車後仍未見任何車，於是她再次倒車，就在她再次倒出來時候，在她車尾西北方向第三個車位內停泊的一輛車也倒出，對方車尾與她車尾右後方相撞，雙方車身擦出傷痕。

走出車後魏女士看到對方駕駛一輛很舊的豐田車，魏女士說，人們一般撞車後都會停在原地，但是對方車在撞後立即開回原來停車位置。對方司機是一名華人男子，華人男子下車指責魏女士撞了他的車，要她賠償。魏女士說，該名男子似乎對於有關保險條例非常清楚，男子當時就對魏女士說這種情況保險公司是各打五十大板，雙方司機各負一半責任，魏女士的新車昂貴，報保險後一定大漲保險費，因此要求魏女士不要報保險，乾脆私了算了。

但是魏女士對於撞車過程感到蹊蹺，她不認爲車禍是自己的責任，她對男子說，保險公司漲不漲自己的保險費是她自己的事情，用不著男子爲她擔心，她不願私了，她表示要報保險公司。

雙方抄下對方資料後離開，過了不久魏女士收到男子電話，她說男子這時態度很好，說他爲了魏女士好還是決定私了，要魏女士回去跟她談，但是魏女士感到害怕，決定不去跟他談。

魏女士後在車禍中心報案，並到保險公司經紀處交涉，保險經紀問她，在倒車時是不是聽到幾聲喇叭聲，她回答說是。保險經紀告訴她，最近已經發生幾宗類似情況，都是駕駛貴車的中年華人女子在倒車時被撞，每次也是聽到喇叭聲，然後發現沒有車，但是倒車出來即撞車，女子被要求私了賠錢，因此懷疑有些人抓住駕車者害怕漲保險費的心理，專門向駕駛貴車者要求私了索賠。

保險經紀提醒駕貴車的人士要注意，如果發現類似情況乾脆不要倒車，出來看清楚，甚至乾脆當時就不要開車，暫時離開一下，避免惹上麻煩。

魏女士說，報告保險公司之後所得知有關賠償情況果然與男子所說一模一樣，在停車場雙方倒車相撞眞是各打五十大板，雙方各負一半責任，自己保險公司各自賠償，然後保險費會漲幾倍。她的車被撞情況不算嚴重，在此情況下保險公司建議她自己付費修理，這樣比申報理賠修理後漲幾倍保險費還划算。魏女士對此感到憤憤不平，保險公司的規定令人抓到駕車者弱點，每年交了幾千元的保險費到頭來還要讓自己付錢修車。

魏女士的車到現在還未修，遭遇如此事件後她說今天是自己，明天又不知道是誰碰到這種事情，她希望通過媒體曝光引起大家關注，加倍小心，避免類似情況發生。

海外加人 關注雙重國籍問題

【本報記者朱榮溫哥華報導】亞太基金會主辦的「亞太高峰會」(Asia Pacific Summit)昨天和今天在溫市會展中心舉行，邀集太平洋兩岸的專家學者探討加拿大和亞洲關係的發展趨勢。

在昨天有關海外加拿大人的分組專題講座中，加拿大是否繼續容許雙重國籍的問題，成爲熱烈討論焦點之一。

長居香港工作的宏利金融公司亞洲區總經理葉榮達（Victor Apps）表示，在港的約20至25萬名加拿大護照持有人，相當關注最近有關加拿大容許雙重國籍導致一些問題的辯論。

同時爲香港加拿大商會總裁的葉榮達說：「如果加拿大政府有任何改變雙重國籍法的計畫，香港加拿大商會將立刻派出代表團，到渥京移民部長辦公室去理論。」

西門菲沙大學移民研究專家德佛瑞茲(Don DeVoretz)表示，雙重國籍問題最近成爲辯論焦點，是因今年較早前聯邦政府撤走約七萬名旅居黎巴嫩加拿大人而起，很多人擔心，如果居港的估計25萬名加國公民一下大量回流，加國本地的公共服務資源，例如醫療和教育將不勝負荷，房屋也將供不應求。

葉榮達表示，容許雙重國籍對加拿大有利，因爲在全球化趨勢下，人員的自由往來非常重要，而且亦符合未來的亞太發展需要。

卑詩大學城市及社會地理學教授李大衛（David Ley）指出，未來人員的流動將越來越沒有國界的分際，就好像目前的資金、生產線都已國際化一樣。

李大衛表示，移民在加拿大缺乏經濟機會，使其中不少人回流原居地，但大多都是因爲就業才回流，他們還是十分喜歡加拿大的生活品質。他說，一些回流人士笑稱，如果他們能白天在亞洲工作，晚上回來加拿大吃晚飯和睡覺眞好。

葉榮達認爲，如果強迫人們只能選擇一個國籍，加拿大的移民名額目標恐怕更難達到。

對於有人引用一些研究指出，長期定居海外的加拿大人，對加國本地的貢獻不及他們將來可能使用的加國社會資源和所享有的權利，李大衛認爲這類研究可能不夠周全。他舉例說，這些回流移民的第二代在加拿大受教育，將來對加國有貢獻，但這些研究並無考慮到這些價值。

↑左起：葉榮達、李大衛、德佛瑞茲、講座主持人陳志勤。（朱榮攝）

烈焰衝天

←加州河濱縣棕櫚泉市附近山區，26日發生縱火引起的山林大火。由於強風助燃，火勢失控，數棟房屋燒毀，四百人受困，四名消防員在撲救中喪生。圖爲一輛救火車馳往現場滅火，但被突然跳上公路的烈火逼退。（美聯社）

溫哥華連體嬰 健康穩定良好

【本報記者朱榮溫哥華報導】前天在溫哥華婦女醫院剖腹生產的一對連頭女嬰，目前健康穩定良好，昨天四名照料這對女嬰的醫師表示，她們除了頭顱相連外，其他身體部分和官能運作正常。

婦女醫院新生兒臨床主任盧普頓（Dr. Brian Lupton）表示，這對取名柯瑞絲塔（Krista）和塔蒂雅娜（Tatiana）的罕見連頭女嬰，安然度過關鍵性的生命首24小時，女嬰父母和醫師們都鬆一口氣。

盧普頓指出，連頭女嬰在母體只有34周，屬於早產兒，但出生時體重不算過輕，總重量達12.69磅，這是好事。

21歲來自卑詩沃農市的女子西姆絲（Felicia Simms），前天下午12時05分誕下連頭女嬰，她們的頭部後面和側面相連。

兒童腦外科專家柯克蘭（Dr. Doug Cochrane）表示，將來連頭女嬰是否動手術分開，目前言之尚早，他說，醫師們現階段最重要的是確保新生兒健康，至於分體手術問題，至少是幾個月後的問題，因爲目前連手術是否可行也無法確定。

柯克蘭說，連頭女嬰明顯有很特別的生理和心理聯繫，比方說，當她們其中一人哭叫時，如果醫師給另一的嘴巴含奶嘴，哭聲就停止了。

柯克蘭指出，可能需要四個月時間來測量連頭女嬰的全部器官是否完全正常。他坦承，除了連頭女嬰健康之外，醫師現在所知的，不比她們出生前多。

婦女醫院生產及胎兒醫療部主管孟妮（Dr. Deborah Money）說，西姆絲產後健康良好，但目前仍需坐輪椅，所以尚未能抱起她的一對女兒，只能摸一下她們的手和頭。

↑連頭女嬰塔蒂雅娜（左）和柯瑞絲塔。（加通社）

加國老化 中位數年齡提高

統計局最新數據 擴增移民量僅能減緩趨勢 惟8G中仍屬年輕

【本報訊】統計局昨天公佈的最新數據顯示，加國的老人愈來愈多，中位數年齡（median age）創下歷史最高紀錄，但仍屬於較年輕的發達國家之一。

所謂的中位數年齡，是把全體國民平均分成年長組和年少組，區分兩組的臨界年齡就是中位數年齡。

統計局的人口報告稱，自上次人口普查後，加國國民的中位數年齡逐年上升，已從2001年的37.2歲，增加到今年7月的38.8歲。但在八大工業國家中，加國仍然比較年輕，中位數年齡排在第三，僅高於美國和俄國。

從地域分布看，安省東邊各省的中位數年齡普遍偏高，西邊省份則正好相反，唯一的例外是卑詩省，該省中位數年齡偏高的原因，是比例偏高老齡人口，以及全國最低的人口出生率。

報告還顯示，1946至1965年嬰兒潮時期出生的人，已開始步入老年，僅今年一年，就會有40萬人度過60歲的生日，平均每天將近1100人。

加國最年老的省份是紐芬蘭省，中位數年高達41.3歲。最年輕的是努內維特區和西北特區，中位數年齡分別只有23.2歲和30.9歲，這兩個特區也是加國出生率最高的地方。

中位數年齡增長最慢的省份是亞伯達省，五年間只增加了0.8歲。持續較高的出生率，以及從外省大量湧入的年輕人，保持了該省整體人口的年輕化。

統計局稱，中位數年齡的提高，可能意味著平均壽命的延長，但更重要的是表明了社會的老齡化。

加國老齡化的發展趨勢仍將繼續下去，每年進入加拿大的移民，只能減緩而無法改變這一趨勢。按照目前的移民速率，50年後的平均中位數年齡將達46.9歲；如果擴大移民規模，假定每年移民100萬，50年後的中位數年齡仍會升至44.1歲。

參議院改革計畫 安渡首關

跨黨委員會通過任期限制 亦同意僅須兩院批准即可實施

【渥太華訊】總理哈珀推動的參議院改革計畫，昨天在參議院跨過了第一道障礙。

參議院內由自由黨和保守黨成員組成的一個委員會，昨天一致通過了限制參議員任期的改革計畫。

在現行制度下，參議員直到年滿75歲才需要退休，這意味著有些參議員的任期可長達45年。哈珀今夏時說，現在無論是擔任參議員的任期年限還是退休年紀規定，都難以令人接受。

這個參議院的特別委員會還同意政府的建議，只要得到國會參眾兩院的批准，即可實施參議院改革計畫，不必再請求最高法院確認是否需要徵求省級政府的同意。

對哈珀提出的參議員任期最長為八年的建議，該參院委員會則不置可否，只是權衡了任期八年與更長任期規定的利弊。但從他們的言詞中可以看出，他們顯然不喜歡參議員任期最長八年的規定。

哈珀曾對正在研究將參議員任期限制為八年的參院委員會說，已到了改革參議院之時。他又稱，如改革參議院之議遭封堵，他此後仍將任命參議員，但希望今後參議員由選舉產生。

在談到參議員任期時，他表示6年、7年、8年，甚至9年也都可以接受，可是一定要有限期。

自由黨認為，改革參議員產生辦法涉及憲法，所以在提交法案之前，應該先將之交給最高法院徵詢意見。可是哈珀領導的聯邦保守黨政府說，這項法案只要得到參眾兩院的批准即可推行。

↑亞伯達省長克萊恩昨天在多倫多演說時，給總理哈珀的評分是B。 （加通社）

冰球肇心臟病 將深入研究

醫生指問題嚴重 籲運動員如出狀況應即通報

【加通社新斯高沙省悉尼電】許多加拿大人愛冰球愛得要命。布雷頓角一名心臟病專家正在進行一項「冰球與心臟病」研究，他想知道有多少人因為喜愛這項運動而喪命。

悉尼的麥唐納醫生有一課題，他知道很多人娛樂時愛打冰球，但他們在比賽期間或比賽後短時間內卻突發心臟病。他一直在收集這方面的資料。

麥唐納昨天在悉尼室內溜冰場說：「渥太華一個冰球賽季有時無人死亡，有時多達7人死亡，足見問題嚴重。」

由於這個問題以往資料不全，他呼籲公眾，20歲以上男女運動員如突發心臟病，無論致命或非致命，都應該立即通報有關單位。

「冰球與心臟病」課題研究會在2006至2007年冰球賽季時收集資料。

2002年，麥唐納醫生、艾特瓦爾醫生會同布雷頓角大學退休教授波特，對當地100名冰球運動員心臟健康狀況進行監控。

結果顯示，和他們的年齡相比，所有人的心律跳動都超過了最大極限。

令人擔心的是，即使運動員從來有過心臟病，突然性的激烈運動將會引起動脈破裂，導致心肌永久損傷，甚至死亡。

麥唐納醫生提醒冰球愛好者，冰球運動時如發生心臟病，事後可在網絡上（www.hockeyheart.com）或致電902-567-8007報告情況。通報者可以是醫生、球員或其他公眾，所有資料皆會保密。

克萊恩論哈珀政府 評分B

與媒體交惡最失敗 但政策對亞省有利

【本報綜合報導】加拿大最直言不諱從政者之一的克萊恩，昨天在多倫多發表演說時，給哈珀的聯邦保守黨政府迄今的表現打分：B。

亞伯達省長克萊恩認為，哈珀政府執政以來最失敗的地方，是他將與媒體的關係搞得一團糟。

克萊恩說：「我認為他做的一些事情是好的…但與媒體的關係本不應如此。」

克萊恩表示，哈珀應該向他學習，更常接受長駐國會的全國性媒體記者團的採訪。他說：「我容納媒體，我自己從前就是媒體的一員。」

在從政前，克萊恩在廣播電台主持了相當長一段時間的訪談節目。

哈珀政府與媒體相處不好，對亞伯達省卻不錯。克萊恩說，哈珀的財政和社會政策都對亞省有利。

就在數天前，在談到聯邦自由黨領袖熱門候選人李博時，克萊恩歷數李博的「罪行」，甚至將他稱為「笨蛋政客」。

加駐美大使憂過關新規定

威爾遜擔心匆促實施 影響兩國人貨交流

【本報綜合報導】對於未來須持護照或是過境卡進入美國的計畫，加拿大駐美大使威爾遜昨天再度表示憂慮。

根據美國的西半球旅行新規定，從2009年6月起，由加拿大陸路關口、海港進入美國的加拿大人和美國人，均須出示護照或是新頒發的過境卡。從2007年1月起，航空旅客進入美國都必須出示護照。

威爾遜大使說，這種新的規定尚未充分試驗過，匆忙中就要全面實施，由此可能帶來何種後果無人知道，使他感到憂心忡忡。他甚至擔心美國國會催促提前在2008年1月便實施這項規定是否明智。

他昨天在尼加拉瀑布商業委員會發表演說時稱，加拿大仍舊相信，美國不應匆忙實施這項規定，要避免由此造成兩國間人員、貨物交流受阻。

而美國駐加大使威金斯則說，這已是現實，各人只好去習慣這個新規定了。

加、美兩國商界、特別是觀光業者都擔心，美國定於明年起全面實施持護照或者過境卡入境規定，必將對兩國間的貨品和人員的交流造成嚴重損害。其中加拿大方面估計，這種政策有可能使每年來加拿大旅遊的美國人減少770萬人次，加拿大的觀光業由此損失營收約20億元，因為屆時美國人由加拿大返國時需要出示護照或過境卡，將會導致很多美國人為避免這種麻煩而停止來加拿大度假。

美國國務院正在為美國公民研發一種高科技過境卡，使之可以符合美國國會在2004年通過的安全法要求。美國政府同樣要求想要前往美國的加拿大人持更安全的高科技護照，可是加拿大政府尚未有此計畫。

美駐加大使澄清諷加廣告

威金斯稱其為候選人誇張之詞 不必當回事

【本報綜合報導】美國駐加拿大大使威金斯昨天表示，一名美國共和黨候選人攻擊加拿大的競選廣告是不合時宜的，但外界民眾也不要過度解讀。

美國國會期中選舉目前正激烈進行，田納西州的一名共和黨候選人，近日在一則電視廣告中公然指斥加拿大不肯承擔國際責任，只會搭乘「順風車」。

加拿大駐美大使威爾遜為此已向美國政府表示不滿，共和黨全國委員會隨即決定立即停止播出這則廣告。

昨天在安省尼加拉湖鎮訪問的美國大使威金斯說，那條冒犯加拿大的廣告都撤除了，所以此事可被視為已獲得了解決。

他提醒人們政治活動就是這樣，有時很誇張的，加拿大之前舉行聯邦大選時，不是也有人天天攻擊美國總統布希，所以他認為不必太當回事。

威金斯又說，況且這類廣告並能不代表美國人民和政府的感覺。

《管見篇》

對號入座又何苦

議會政治，朝野雙方有時爭辯得火氣上來，相互嘲諷一番、乃至互罵一頓也難免。這種廟堂上的相罵，如果只是在兩個男人之間，似乎還沒那麼失面子，要是發生在男議員和女議員之間，男的那一方往往在衆人眼裡很失身份。譬如1994年，聯邦自由黨政府國防部長楊格和改革黨女議員格瑞當場吵了起來，有點牛仔脾氣的楊格，在被格瑞罵得「急火攻心」情形下，脫口而出罵身材偏胖的格瑞是「一塊鹹豬肉」。此後那幾天，各類媒體對楊格惡評如潮，弄得他簡直抬不起頭來。

除非極其聰明，又有急智者，才能在這種捲入女議員的爭辯中全身而退。有一次，在英國下議院內，一位工黨的女議員和保守黨的邱吉爾吵架。那位女議員鄙夷地對邱吉爾說：「你要是我的老公，我一定在你的咖啡裡下毒藥。」邱吉爾微笑著不慌不忙道：「你要是我的老婆，我一定把那杯咖啡喝下去。」下議院內頓時鬨堂大笑，雙方都被邱吉爾機敏的回答折服。

不管是數十年前邱吉爾喝女議員的「毒咖啡」，還是後來楊格送人家女士「鹹豬肉」，都沒人將這扯到污辱婦女這個高度上來——邱吉爾的機智、楊格的粗魯，針對的都是對面那位特定的異性政治對手，不存在一竹篙打一船人的問題，所以人們也就事論事，頗合情合理。因此，何以這次外交部長麥凱被指罵史莊娜為「狗」，竟然被提到污辱全體婦女的高度上來了？我於是迷惑起來。

目前，麥凱究竟是否罵過前同黨政治盟友暨親密戀人史莊娜，自由黨說有，麥凱稱無，各執一詞，尚無定論。退一步講，就算麥凱那手指確實指向史莊娜的座位，口中也發出了自由黨指稱的那句惡劣透頂的話，但他罵的也只是他認為「忘恩負義」的史莊娜，憑什麼將之擴大到涵蓋所有婦女？

自由黨和新民主黨這些在野黨為了打擊執政的保守黨，盡量擴大這一事件的嚴重性，甚至不惜將之說成是麥凱罵全體婦女是狗，那是為了謀求政治利益，是可以理解的。而一些婦女也硬要來一次「對號入座」，自認麥凱罵史莊娜作狗，把她們也都變成了狗，那就莫名其妙了。

（司徒偉群）

販賣人口受害者 境遇堪憐

皇家騎警稱約逾千人 僅准臨時居留靠接濟度日

【本報綜合報導】皇家騎警稱，每年被非法販運到加拿大的外國人，大約為800到1200人，其中很多都是未成年人，他們之中的大部分，只能靠打零工甚至賣淫維生，過著奴隸般的生活。

根據今年5月開始生效的法律，對於那些人口走私的受害者，政府可發放臨時居留許可證，讓他們在120天內，合法居住在加拿大，並享受公費醫療服務，這一人道舉措，受到國際社會的高度評價。

但加拿大廣播公司（CBC）的新聞報導稱，在該法實施後的近半年中，有關當局實際只向這些人口走私的受害者頒放了一個臨時許可證。難民服務團體的人士稱，大批境況險惡的非法移民，根本得不到臨時居住許可，為了避免被遣返，他們不得不轉而申請難民身份或人道居留。

很多非法移民到加拿大後，像奴隸一樣被賣掉，對於他們的境況，外界幾乎毫無所知。

一位化名可可的婦女說，她在墨西哥被販毒組織綁架，後被蛇頭送到加拿大充當性奴，透過賣淫為蛇頭賺錢，經常無端受到毒打。

她懷孕後被強迫墮胎，這才在醫生的幫助下，擺脫了蛇頭的控制。

可可後來帶著孩子到了多倫多，由於得不到臨時居留許可，母女倆只能靠一個族裔人權組織的接濟維生。

她說，設法從蛇頭的控制下逃脫，往往會招致殺身之禍，更不要說公開內幕了。

人權組織稱，可可淪為奴隸的事例，並不是絕無僅有，很多非法移民都有相似的經歷，其中只有少數最終獲得了自由，這些人構成了一個不為人知的特殊社會群體。

CIK 新一代本地電話 新時尚 新選擇

CIK TELECOM

無與倫比的"威風"家庭計劃 V-Phone

加入即送!

新客戶登記即刻獲得以下優惠:

每月送500分鐘中國長途

或台灣300分鐘長途

您只需要在2006年10月31日之前

申請V-Phone 增值計劃

14.99$/月

我們的特色會讓您感到更方便:

- 無限致電多倫多, 溫哥華, 蒙特利爾, 全部屬於本地電話
- 可保留原有號碼! 一旦擁有, 全球漫遊!
- 撥打本地電話無需加1
- 24小時中文技術支持
- 30天內不滿意,100% 退款

◆"威風"全民計劃 $9.49/月

- 無合同, 需預付兩年話費, 首月免費, 免911費
- 兩年合同, 首月免費, 免911費

◆"威風"超值計劃 $12.99/月

- 無合同, 無預付.
- 來電顯示/呼叫等待

◆"威風"增值計劃 $14.99/月

- 無合同, 無預付.
- 主叫顯示/呼叫等待/主叫號碼屏蔽
- 三方通話/呼叫轉移/錄音信箱

多倫多: 電話:416.848.1517 傳真:416.987.8187

蒙特利爾: 電話:514.312.8877 傳真:514.312.8878

溫哥華: 電話:604.628.3877 傳真:604.628.3878

多倫多代理店:

城市廣場(4350 Steeles Ave.E.): 電腦天下

太古廣場(4300 Steeles Ave.E.): FANSPC (UNIT E77)

PCTECH (UNIT N7) (太古民族村)

龍子商場(2101 Brimley Rd.): 天圖影視

富友商場(2301 Brimley Rd.): 第一視書局

3614 Victoria Park Ave: 天源圖書影視

密市中國城(888 Dundas Street East): 台泰家電中心 (Unit D2B)

更多詳情請致電我們的客服專線:

多倫多: 416.848.1517

蒙特利爾: 514.312.8877

歡迎新Agent加入CIK, 請致電: 416-6275328 或514-3128877(Nancy)

地址: Suite 706, 250 Consumers Road Toronto ON M2J 4V6 Email: cs@ciktel.com.

基隆那房價飆 全國第二高

休閒生活型態誘人 濱湖大宅搶手 全球富豪紛洽詢 後市仍看好

【本報編譯林清暉綜合報導】依傍奧肯那根湖的度假勝地基隆那，平均房價已超越維多利亞、多倫多和卡加利，直逼溫哥華，成爲房價居全國第二貴的城市。

加拿大瑞滿（ReMax）地產公司的調查報告指出，基隆那的平均房價已從去年的35萬5000元，暴漲到今年的42萬2000元，在全國各主要房地產市場中，僅次於溫哥華的50萬3000元。

基隆那房地產經紀徐林頓（Cliff Shillington）認爲，該市的平均房價是被濱湖大宅拉高。現在即使是一棟面臨折毀的濱湖老屋，叫價也在百萬元以上。他說，基隆那的休閒生活型態，已成爲衆人嚮往，樂於遷居的目標。

另一地產經紀馬利歐（Alex Marriott）正在銷售一棟俯瞰奧肯那根湖的豪宅，佔地七千平方呎，車庫可容納17輛車，這棟豪宅是一項湖濱開發計畫的展示屋。該計畫房價從150萬元起跳，最貴者達七百萬元以上。

反觀五年前，奧肯那根湖濱山坡上的房子要比現在便宜許多，每棟價格不到20萬元。

馬利歐表示，世界各地的富豪已開始對基隆那產生興趣，地產公司經常接到來自英國、香港、日內瓦和瑞士等地的洽詢電話。瑞滿地產公司預測，基隆那的房價明年還會再漲9%。

冬季車禍增 市警籲提高警覺

下午3時至9時 意外高峰期 長者外出應避開

【本報記者朱冠華溫哥華報導】「昏暗」、「濕冷」、「落雨」，是大溫地區入冬後的寫照，亦是車禍的主因。溫市警方表示，每年10月份至12月份的汽車肇事率居高不下，年長者易受到傷害，提醒駕駛及行人都要提高警覺。

溫市警局交通大隊隊長霍布斯（Andy Hobbs）提出去年溫市交通事故數據，指溫市於2005年共發生36起致命交通意外，其中有20名爲行人，佔全部死亡車禍的55%。而在20起行人死亡意外中，有10起發生於10月26日至12月31日。

霍布斯補充，交通意外死亡民衆的平均年齡爲62歲，最高達近90歲，顯見因天候造成車禍，對長者的致命性。霍布斯亦提出「教育」（Education）、「執法」（Enforcement）、及「道路工程」（Engineering）的「3E」策略，多管齊下，保障民衆行路安全。

溫市交通警員麥吉妮斯（Jana McGuinness）提出多項年長者及一般大衆可提高行路安全的方法。她首先強調民衆必須遵守交通號誌，減低被車輛撞擊機會。

進入冬季後由於長時間天色昏暗，民衆盡可能穿著黃色、橘色等鮮豔服裝，或是在服裝、雨傘，或是輪椅貼上反光道具，都可讓駕駛較易看到。

麥吉妮斯說，在下午3時至夜間9時的交通較繁忙時段，除了天色較黑，駕駛普遍因想早些返家而較爲心浮氣燥，是本地發生意外的高峰期。

她建議長者可提早外出，將意外率降低。

麥吉妮斯（黃衣女警）帶領長者安全過馬路。（朱冠華攝）

素里失蹤女教師 身亡

三角洲港路發現焦屍 證實是龐嘉麗 胎兒也不保

【本報綜合報導】雖然至親聲聲呼喚，希望有孕四個月的素里市失蹤女教師龐嘉麗（Mnajit Panghali，見右圖）早日返家，但警方昨（26）日證實龐嘉麗早已身亡，令家屬及社會大衆的最後一絲希望破滅。

三角洲市警方發言人布魯克斯（Sharlene Brooks）昨日證實，警方周一於三角洲港路（Delta port）發現焦屍後展開調查及驗屍工作，由於屍體破壞嚴重，警方周三始證實死者爲失蹤女教師龐嘉麗，距離她失蹤剛好滿一周，腹內胎兒同時死亡，一屍兩命。

布魯克斯表示，三角洲市警方已將該案列爲兇殺案，並與素里市皇家騎警及聯合兇案調查組合作，務必將兇手捉拿歸案。

但布魯克斯以案件仍在調查爲由，對一切資料保密。除了拒絕透露龐嘉麗的死因，亦未說明發現屍體地點是否爲第一現場，是否已有目標人物，以及負責案件的警員人數，僅表示現階段未有人遭起訴。

素里市皇家騎警發言人莫洛（Roger Morrow）表示，在收到三角洲警方的正式通知前，都對安全尋獲龐嘉麗具有信心，但結果令人難過。他亦未透露周一於素里市尋獲的龐嘉麗座車的鑑識結果，但會全力協助三角洲警方辦案。

警方於昨晨將龐嘉麗已死的噩耗告知家屬，其家人難以接受。親戚及友人紛紛前往探視，希望幫助龐嘉麗家人度過最難熬的日子。

龐嘉麗遭遇不測消息亦傳回校園，素里市學校局發言人史卓成（Doug Strachan）說，龐嘉麗生前極受學生及同事歡迎，學校師生對死訊感到悲痛。

龐嘉麗最後一次被人看到，係於上周三晚間前往參加一項產前瑜珈課程。據課程導師稱，她離開時神情如常沒有異狀。

她的家屬於周一下午召開記者會，尋求公衆協助，卻難以想像龐嘉麗已在周一早上，成爲三角洲海岸的一具焦屍。

馮祝明昨出庭，下次出庭將於11月底。（CTV電視畫面）

涉殺華裔女李榕 嫌犯再出庭應訊

【本報綜合報導】涉嫌綁架及殺害列治文市華裔女子李榕（音，Lilly Rong Li），被控以一級謀殺罪名的嫌犯馮祝明（音，Chu-Ming Feng）昨日於列治文省法院再度出庭應訊，由於辯方律師尚未收到案件詳細報告，因此未能決定是否認罪，將於下月底再度開庭。

本案檢察官表示，已收到警方對全案約二千多頁的報告，需要更多時間處理，法官接受控方建議，將下次出庭日期定於11月30日，馮祝明則還押。而李榕之妹李靜昨日就未於法庭現身。

馮祝明代表律師Alan Ip於法庭外表示，調查報告必須等控方閱讀完後，才會移交辯方。因此辯方將報告詳閱後，才能決定是否爲馮祝明申請保釋，現在亦不方便談論馮祝明是否承認控罪。

拒送反同性戀刊物 郵差罷工

【本報編譯林清暉綜合報導】溫哥華市中心郵局的60名郵差，昨日上午進行短暫罷工，以向管理階層表明他們拒絕遞送一份反同性戀刊物的立場。

這份由安大略省瓦特當市（Waterdown）浸信會牧師克拉克（Sterling Clark）寄送給數百名溫哥華收件者的28頁刊物，封面標題是：「21世紀的瘟疫：同性戀的犯罪後果（AIDS）」，刊物內指責同性戀行爲不虔敬、不健康和不自然。

加拿大郵政勞工工會溫哥華分會主席穆尼（Ken Mooney）表示，郵政人員深深被這份刊物激怒，認爲該刊物無異是在鼓吹仇恨，他們不願參與散播仇恨刊物，故舉行罷工，以向管理階層表明立場。

郵局管理階層先前曾向員工表示，郵局不作檢查郵件的勾當，只要郵件不違法，郵局就該負責遞送，如果郵差拒送，可能遭到停薪的處分。但在郵差展開罷工之後，管理階層態度軟化，表示不強迫他們遞送這些爭議性刊物。郵局最後決定，這些刊物將裝在信封內，由管理階層人員親自遞送，使這場風波宣告落幕。

金恆煒抵溫

台灣政論家金恆煒昨天旋風式到訪溫哥華，晚間應邀出席一項台灣政情座談會及發表演說。圖為金恆煒（左二）暢談台灣政情發展。左一為林翰威，右一及右二分別是：郭家欣、李重義。（吳祥光攝）

得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR Johnson & Johnson
服務：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精密電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

TD Canada Trust
‧貸款重整或預批
‧專業經驗可信賴
‧富足安居圖佳夢
‧育養幼老天倫愛
道明 加拿大 信託
Philip Hsu
許富育
(416)508-8186
房屋貸款經理
Manager, Residential Mortgages
想省多利息提早還清房貸
專服務新移民及各行各業
歡迎房地產經紀一同合作

黎宏俊會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

正港的台灣新聞
盡在
世界日報 WORLD JOURNAL

überstacked
–The 2007 B-Class

$348 每月 首期$3100
以 5.5% 租期39個月計算
廠方建議零售價由 $31,400 起
▸ it's übergorgeous
‧標準16吋5幅式鋁合金輪圈
‧標準車身光澤底油配套
‧標準真皮軚環及棒檔桿
▸ it's übergorgeous
‧備有193匹馬力、206磅／呎扭力的B200 Turbo可供選擇
‧Autotronic無段變速(CVI)自動波箱
▸ it's übergorgeous
‧獨有三文治式安全設計提供同儕中最佳車廂空間
‧後座椅背可分開摺疊
‧車廂載貨間隔地板可高低調校
Mercedes-Benz
Toronto Area Retail Group
www.mbtoronto.ca
Downtown 761 Dundas St E (416) 947-9000
Markham 8350 Kennedy Rd (905) 305-1088
Thornhill 228 Steeles Ave W (905) 886-6881
Newmarket 230 Mulock Dr (905) 853-6868
Midtown 849 Eglinton Ave E (416) 847-7400
Mississauga 6120 Mavis Rd (905) 363-3322

搭乘
國泰航空公司
大韓航空公司
多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL 是您旅途良伴

都會新聞 港聞·體育

台灣地產經紀
客戶至上，信用第一
爲您精挑細選，助您安居樂業
WILSON WEI (魏)
手機416-817-9376
公司905-763-5948
SUN-EAST REALTY INC.

一貼即靈 迅速見效
通絡祛痛膏
總經銷：隴盛行
聯繫電話：416-295-5605

J&C 晶玉軒 J&C Buddhist Co. Ltd.
地址：4438 Sheppard Ave. East Unit 232 東方廣場二樓 Scar.
電話：647-430-0999

安省 江蘇 成立聯合經濟委員會

江蘇政府代表團訪安省 落實雙方省長簽定合作備忘錄

【本報多倫多訊】安省經濟發展暨貿易廳與安省公民暨移民廳，昨日在多倫多Sutton Place Hotel，設宴歡迎來訪的江蘇省常務副省長趙克志及其率領的江蘇政府代表團。

安省公民暨移民廳長考萊介紹，本次江蘇代表團訪問的一個重要項目，是與安省正式成立一個江蘇安省聯合經濟委員會，進一步促進雙方經貿發展。考萊昨日在招待會舉辦之前表示，根據江蘇省省長梁保華與安大略省省長麥堅迪簽署的「中國江蘇省與加拿大安大略省進一步加強友好交流與合作的備忘錄」，本次訪問雙方將正式宣佈成立江蘇省－安大略省聯合經濟委員會(Ontario-Jiangsu Business Council，OJBC簡稱「聯委會」)，考萊說，雙方的經貿官員將成爲委員會的成員，委員會的成立將更好促進雙邊經貿發展，例如在汽車配件製造，高等教育合作以及環境保護等安省的強項加強與江蘇的合作。

考萊還向趙克志介紹，安省有華裔居民70多萬，華人對於加拿大社會貢獻很大，這些華人與中國的聯繫有助安省與中國的經貿發展。江蘇省常務副省長趙克志昨日在招待會中說，安省雖然和江蘇地理相隔很遠，但是雙方很久以來就保持緊密的聯繫，雙方於1985年正式締結友好省份關係。20年以來，雙方在經貿、科技、教育、衛生、農業等方面，開展了多種形式的合作與交流，特別是去年麥堅迪省長訪問南京和蘇州之後，兩省經貿往來更加密切。

據趙克志介紹，本次訪問目的主要在於落實雙方省長簽定的合作備忘錄，搭建兩省經貿發展的平台，他說，今年頭半年，江蘇與安省的貿易額達到2億美元，增長幅度超過35%，他希望今後在教育和環保等方面雙方有更大的發展。安省經貿廳長菩帕特羅(Sandra Pupatello)昨日也出席歡迎宴會。安大略-江蘇友好協會及全加華人聯會和多倫多華人團體聯合總會，組織華人社區歡迎江蘇代表團來訪，他們將於本週六舉辦晚宴歡迎江蘇政府代表團。

←考萊(中)和菩帕特羅(右)設宴歡迎江蘇省常務副省長趙克志。(喬森林攝)

➡萬錦市第四選區市議員候選人何胡景昨晚在鴻昇館舉辦晚宴，爲其參選該區市議員的工作籌募經費，有200多名支持者出席，當晚籌得近萬元款項。圖爲何胡景伉儷（前左二、後左二）與一班支持者在晚宴上的合影。（圖文 胡光）

頤康長者電腦學習坊揭幕

22台電腦幫助耆老接觸現代科技最新資訊

⬆頤康中心的「頤康長者電腦學習坊」昨日正式成立。苗大偉(左二)聆聽中心義工(左)教導長者如何上網。

【本報多倫多訊】經過六個月所籌辦的「頤康長者電腦學習坊」，昨日正式揭幕。此學習坊將提供頤康士嘉堡芬治及密西沙加兩家中心內居住的耆老一個學習電腦的場所，並在義工的教導下，學到以電郵、MSN，或是視訊的方式，與住在國外的親友子孫溝通聊天，讓他們成爲新科技的一份子，一點也不寂寞。

頤康中心基金會主席王裕佳在受訪時表示，該中心於六個月前與加拿大微軟公司連絡，希望能以合作的方式，在中心內設立電腦學習中心，提供耆老機會學習電腦的機會，讓他們能夠與遠在國外的親友子孫上網溝通、傳遞照片，或以視訊方式，一解思愁。

加拿大微軟公司爲此除了提供免費軟體外及線上服務外，還培訓中心100多名的年輕義工，以教導中心耆老使用簡單上網及互聯網的技能。

此連結社區機構，透過義工培訓，提供長者終身學習並與科技聯繫的「無限潛能」(Unlimited Potential)支援計劃，爲加拿大微軟公司所提供的服務。

此電腦學習坊能夠成立，除了有頤康中心及加拿大微軟的力的支持配合，還有Renewed Computer Technology公司免費提供22台電腦。其有16台設於頤康士嘉堡芬治中心的電腦學習坊內，6台設在移康密西沙加中心。

參與昨日揭幕儀式的多倫多市長苗大偉在致詞中表示，頤康中心不但提供全方位的耆老服務外，更提供創新的電腦學習課程，實爲所有養老院的先驅及楷模。他表示耆老們可藉由電腦，將他們的智慧，傳給年輕一代，而年輕一代則可教長者電腦新科技，各得所需，共同學習，創造雙贏。

王裕佳則表示，電腦學習坊的成立，是將社區帶入中心，讓耆老有機會接觸及了解現代最新訊息及科技資訊，讓他們老有所學，終身學習，與遠方子孫溝通，完全不受國界的影響。

文華獎學金頒獎

⬆由文華餐館提供的文華獎學金日前在Humber College舉行，由文華獎學金主席張娥秦，向來自台灣高雄餐旅學院的學生張圣瑋頒獎。圖中左起文華餐廳行政總監Leo Chang、文華集團負責人Tina Chiu、文華餐廳副總裁張娥秦、張圣瑋、高雄餐旅學院教授游明鳳在頒獎晚會上合影。

(照片由文華集團提供)

多市33選區許曾懿華反市議員加薪自肥
士嘉堡紅河區21選區陳聖源力挺ESL課程

2006 市選直擊

⬆33選區市議員候選人許曾懿華。

⬆21學區公校教育委員候選人陳聖源。

2006年市選將於11月13日舉行，今年大多倫多地區參選的華人超過40人，為了讓華人選民對華人候選人有深入了解，本報通過「市選直擊」介紹華人聚集選區的華人候選人外，再推出「點將錄」介紹一些在華人不太多選區競選的候選人，或者教育委員候選人等。——編者——

●在多倫多33選區Don Valley East參選市議員的許曾懿華(Sarah Tsang-Fahey)是一位大學心理學教師。出生於香港的她本來並無強烈的從政意念，但是因爲參與反對市議員加薪9%的行動，使她下決心走上競選的第一線。

許曾懿華認爲，這次多倫多市議員大幅度的提薪，加重了市政的負擔，目前多倫多的債務已經高達20億元。在多倫多市議員加薪的時候，多市周邊地區的城市卻未給市議員加薪。而這些城市，有的根本沒有市政財務赤字。

她說，自己反對市議員加薪，並且積極參與相關的請願活動，是爲了所居住的城市更好。多倫多市府債務累累，財力空竭，無法應對市內的基本建設改善的需要。比如嘉甸那公路需要拓展，市長卻說資金短缺做不到，但市議員們卻花了15個月的時間去討論自己的薪酬問題。

在很多人的鼓勵和支持下，許曾懿華決定參選，她希望自己當選後能爲市議會帶去一股清新的空氣，使議會政治眞正爲民生服務。

自1967年起就定居在加拿大的許曾懿華於安省溫莎大學獲得心理學博士學位後，相繼在安省及美國的大學擔任講師。工作之餘，她特別關注青少年的成長問題，不僅在媒體上向家長介紹有關的知識，而且還與北約克衛生部門聯手製作一部名爲「Home Alone」的影片，幫助父母外出工作的青少年。

●在士嘉堡紅河區21選區競選公校教育和員的陳聖源(Shaun Chen)也是第一次參選。

陳聖源從大學開始一直是學生領袖，曾先後兩次當選爲多倫多大學的管理局委員，並且還被「麥克琳雜誌」選爲加拿大100位傑出青年之一。

在士嘉堡區長大的他在區內完成中小學學業，他堅信「教育是改變世界的最有力武器」。但是，目前多倫多公校教育局的狀況令陳聖源擔憂，政府一再削減教育局的經費，使大量的教育項目不得不被取消。

作爲移民第二代的他，比許多人更了解英語課程(ESL)對新民融入加拿大社會的重要性，但是現在ESL課程面對新移民不斷增多的情況卻在萎縮，因爲經費被用到了學校維修方面和教師的薪金方面。

陳聖源認爲，如今是到了改變這種局面的時候了。

他表示，如果他當選，將積極向政府爭取更多的教育經費，致力保留包括ESL在內的多元化的教育項目，增加學校顧問以助新移民學生。

此外，他還要推廣爭取減少每班學生人數，尤其是小學年級的班級人數，因爲小學生最需要全面的照顧。

雖然是競選的新丁，但陳聖源在參與社會政治活動方面已有不少經驗。

從多倫多大學電腦系畢業後，他曾獲前聯邦多元文化國務秘書HedyFry的邀請，擔任聯邦政府顧問，參與有關聯合國舉辦世界反種族歧視大會的全國諮詢，他也曾任職士嘉堡中區省議員Brad Duguid的助手，並且協助成立了一個防止青少年罪行和暴力的委員會。

美濃現做刀切牛肉麵
Mei Nung Beef Noodle House
地道台灣．原汁原味
歡迎品嘗
．特色牛肉湯麵 ．特色水餃
．肉燥麵 ．炸醬麵
．乾拌麵 ．特色小菜
地址：First Markham Place（萬錦廣場）Unit 15 3229-3235 Hwy 7
電話：(905)477-8388

萬錦市於人村
*Kennedy/HWY 7
*四大睡房、四浴廁
*環境幽美、光線充足
*分門土庫、砌磚車道
*近公園、學校、圖書館
*面積2400呎、159呎深
*僅售$508,000
$508,000
KONRAD CHEN 陳國仁 Sales Rep.
手機416-837-8899
公司905-897-9555
Sutton Group Summit

急診服務改革計畫上路

利用現有資源對病人進行「分流」診治 提升服務品質縮短候診時間

【加通社多倫多電】安省衛生廳長史密瑟曼說，民衆期待已久的急診服務改革計畫，將於今天正式出台。

史密瑟曼昨天在記者會上說，爲了解決急診難問題，衛生廳和安省醫生聯合會，組成了一個專門委員會展開調研，根據該委員會上週五提交的調研報告，政府制定了上述計畫。

改革計畫包含很多內容，其中包括更有效地利用現有資源，對急診病人進行「分流」診治，以及增加急診醫生的薪資等，總目標是提升醫院急診室的服務品質，縮短病人的候診時間。

前不久，安省基慶納一家醫院的急診醫生，拒絕上崗工作，理由是工作負荷過重，待遇太低，以及病人安全沒有保障。

省內其他一些醫院的急診室，也因缺少醫生或病床等困難，面臨被關閉的命運，個別醫院不得不將急診業務，外包給民營醫務公司。

安省保守黨領袖莊德利說，缺少必要的醫護人員，是急診室的最大問題，衛生廳的改革計畫，必須設法改善急診室的工作條件，保證醫院能夠招聘和留住足夠的人員。

新民主黨議員瑪泰爾稱，急診難的問題早就存在，但省府一直視而不見，直到出現重大危機才匆匆應對。她主張透過增加薪資，保證急診醫護隊伍的穩定，透過擴大和完善家庭護理制度，減少急診病人過多的壓力。

醫務界很多人士相信，衛生官員和專業人員合作完成的調研報告，會提出一些很好的改革建議，但政府是否採納這些建議令人懷疑。

嘉甸那高速路周末封閉

【本報多倫多訊】嘉甸那高速公路(Gardiner Expressway)本周末將封路。

這是繼上周末當河公路（DVP）封路後，多倫多交通部門爲維修公路第二次關閉市內公路。市府說，這次封路將對嘉甸那公路進行鋪瀝青、油漆、維修公路橋、檢測道路監測系統等。

從本周六(28日)凌晨2時起下周一(30日)早上5時，嘉甸那公路東西行線從Carlaw Ave.至Humber River將關閉。

考慮到周末的車流量，市府將於周六上午10時開始開放5個小時的嘉甸那公路市中心部分路段，即西行線從Spadina Ave.至Humber River以及東行線從Rees St.至Carlaw Ave.。

市府同時建議駕駛族在嘉甸那公路封路期間，行駛Lakeshore Blvd.。有關封路的詳情可致電市府交通熱線：www.toronto.ca/transportation，或致電416-677-5742。

Bell
MARKHAM
Market Village (905) 513-6800
Markville Shopping Centre (905) 305-1900
Pacific Mall (905) 305-8700
MISSISSAUGA
Square One (905) 270-8245
RICHMOND HILL
Time Square Shopping Centre Building A (905) 707-6800
SCARBOROUGH
Woodside Square (416) 298-9800
THORNHILL
The Promenade (905) 707-7100
TORONTO
Bayview Village (416) 226-3200
Chinatown Centre (416) 977-0080
Toronto Eaton Centre (416) 596-1006
WILLOWDALE
Fairview Mall (416) 492-3113

美性侵犯 加國邊境遭拘留

【加通社安省聖卡瑟琳電】遭美國法院判決流放加拿大三年的美國教師瓦特森，前天已遭加拿大司法機構拘留。來自政府的消息來源說，犯有性侵犯少女罪的瓦特森，涉嫌違反加拿大移民法，邊境服務局據此拘留了他。

因性侵犯一名15歲女學生，美國水牛城法院本週一判決他罪名成立，須監守行爲三年，但考慮他的妻子和子女都居住在加拿大聖卡瑟琳市，據此允許他前往聖卡瑟琳。

美國法院這項離奇的判決激怒了加拿大，從民衆到政府都一片罵聲。安省省長麥堅迪便抱怨，安省不能成爲堆放美國罪犯的「垃圾場」，並敦促聯邦政府採取行動，將瓦特森趕回美國。聯邦公共安全部長戴國衛昨天終於表明，爲了保護加拿大民衆，向美國法院傳送明確的訊息，應該將瓦特森踢回美國去，因此已在本週三以他「不受歡迎的人」爲由予以留置。

戴國衛在國會外說：「我們不想看到加拿大成爲孌童癖者或是其它任何重罪犯的避風港。我們不想美國法院以爲，在美國要坐牢的人，到了加拿大來，我們都接受。」

聯邦移民暨難民局將舉行聽證會，以確定邊境服務局對瓦特森違反移民法的指控是否成立，如這項指控得到該局支持，即可剝奪瓦特森的加拿大永久居民資格，然後將他遣返美國。移民部多倫多分部發言人霍金斯說，上述的聽證會可在一至二週內舉行。

瓦特森的美國律師斯馬克勒批評媒體把本案變成了「政治足球」，把事情無限誇大了。他說：「媒體把他說成是危險罪犯，其實法庭的定罪只是他吻了一名少女，隔著衣服摸她胸部，僅此而已。」如果瓦特森被遣返美國，美國法院上述從寬的判決即失效，他將面臨一年監禁。

性侵犯獲保釋 疑多人受害

【本報多倫多訊】萬錦一名男子性侵友人家13歲少女被警方逮捕，警方公佈嫌犯圖片，若有更多受害者請立即報警。

⬆嫌犯Donald Schofield。（警方提供）

約克郡警方稱，萬錦分局罪案調查小組經過調查，於10月10日逮捕34歲的萬錦居民Donald Schofield，一名現年15歲的少女向警方稱，她在2004年13歲時被嫌犯多次性侵犯。嫌犯現在被控性侵犯罪名，他已經獲得保釋，將於11月8日出庭。

約克郡警方發言人稱嫌犯與少女通過熟人認識，警方懷疑可能還有更多受害者，呼籲受害者或知情者立即報警。電話：1-866-876-5423分機7541。

約克郡警方建議區內性侵犯受害者與約克郡反虐待計劃聯絡，得到相應的幫助和支援，約克郡反虐待計劃網站爲：www.ymp2.org，電話：905-853-3040。

家具店老闆涉詐欺銀行被捕

【本報多倫多訊】賓頓一家具店老闆涉嫌詐騙加拿大匯豐銀行，令銀行損失280萬元，嫌犯被警逮捕。

多倫多警方稱，37歲的賓頓居民羅德瑞加斯（Rui Roy Rodrigues）是現已結業的VR Furniture家具店的老闆，在2001年至2003年之間，羅德瑞加斯的家具店通過信用額度、貸款和萬事達信用卡帳戶等方式向加拿大匯豐銀行獲得400萬元的信用金額，羅德瑞加斯在獲取和維持該信用金額的過程中涉嫌使用詐騙手段，竄改公司財政報告和僞造公司庫存資料提供給銀行。

當羅德瑞加斯的公司結束時，他還將偷藏在其他地方的庫存物品偷走，逃避債主扣押庫存物品。警方稱，羅德瑞加斯的詐騙行爲令匯豐銀行損失280萬元。

羅德瑞加斯於10月25日被多倫多警方詐騙案調查人員逮捕，現在被控多項詐騙罪名。

天帝教堂分部涉毒品交易

【加通社多倫多電】多倫多警方經過調查，近日對天帝教堂多倫多分部（Toronto Chapter of the Church of the Universe）23人提出205項與毒品有關的控罪。

多倫多警方多次接到湖濱地區居民投訴，隨後對大麻交易場所展開調查。警方稱，天帝教堂神召會（God Assembly）G13海濱教堂實行會員證制，向大麻癮君子出售毒品，還向會員兜售大麻和隨身用具。

警方前天持證前去搜查，他們繳獲4500克大麻、大麻植物、麻藥和除草油，警員並發現一張藥用大麻許可證。警方認爲那些人就是用這張許可證作掩護，非法大量出售大麻，賺取錢財。警方指控，11個被捕嫌犯涉嫌毒品交易罪，12個買家涉嫌擁有毒品罪。

平權會爭取人頭稅後代賠償

【本報多倫多訊】在聯邦政府日前向首批人頭稅苦主倖存者發出每人2萬元的賠償支票之後，平權會多倫多分會、安省人頭稅家屬聯盟昨天舉行記者會，宣佈將向政府展開第二波的人頭稅「清還」行動，目標是讓人頭稅的家屬或後代也獲得賠償。

聯邦多元文化部長小田在溫哥華向一些人頭稅的倖存者發出支票的事情，引起本地一些華人社區人士的不滿足。在昨天舉行的記者會上，平權會和人頭稅家屬聯盟的代表表示，政府僅向在佔總數一成的人頭稅苦主倖存者以及遺孀作出賠償是不足夠的。

平權會負責黃煜文說，根據平權會過去22年所掌握的資料，共有4000個人頭稅家庭向平權會登記，這些家庭中的大部分都是人頭稅苦主和遺孀已經離世，但是他們的後代還在，政府既然爲人頭稅作出道歉，就應該對所有人頭稅家庭一視同仁。

人頭稅家屬聯盟負責人劉宋增也認爲，政府僅對小部分人頭稅家庭作出賠償是不完整的，應該對所有人頭稅家庭都予以一定的賠償。

另外，平權會、人頭稅家庭聯盟、安省中華總會館定於本周日(29日)下午2時在多倫多市政廳(City Hall)舉行論壇大會，介紹有關人頭稅家庭後代向政府追討賠償的行動。

萬聖節安全講座 耆老受益

中區華埠警民關係委員會、嘉蘭中心合辦 警方講解

⬆嘉蘭中心耆老部負責人楊澤春、黃嚴煥卿（右起）及警察局代表與部分參與活動的長者在講座中合影。（胡光攝）

【本報多倫多訊】中區華埠警民關係委員會、嘉蘭中心及多倫多警察12和14分局，昨日在中區龍城商場舉辦「萬聖節耆老安全知識講座」，向區內的長者講解在萬聖節期間應該注意的家居安全常識。

中區華埠警民關係委員會主席黃嚴煥卿表示，萬聖節之夜是小朋友們最高興的時刻，但此時亦會是不法分子外出活動、伺機作案的最佳時機。這次邀請到警方合辦講座，是希望更好地提醒社區內長者和孩童們，對萬聖節的安全問題有更清楚的認識，並向他們提供相關的安全貼士。

警方向耆老公佈的萬聖節安全貼士如下：一，在有人前來討糖時，應先將門前的燈打開，再開門派發糖果。二，萬聖節之夜確保自家門前清潔，避免連接裝飾物的電線將來討要糖果的孩童絆倒。三，確保自家後院門及車房門關閉。四，當晚全家外出討糖時，要將房屋所有的門窗緊閉，因壞人總是選擇在夜晚時段趁機入屋行竊。五，很多人會在萬聖節當晚帶著面具上街，長者們應該加倍提防，小心有帶著面具的不法分子夾雜在討糖的隊伍當中。六，將擺放在門廳位置的貴重物品轉移至房間裏，因為你在開門派發糖果的時候，很可能有不法分子正在監查你家的環境。七，如果你在當晚駕車外出或是返家的時候，多加留意街上的兒童，因為他們會在玩至興奮的時刻，忘記所有的安全規則。八，在派發糖果之後，確認所有的討糖者均已離開。

另外，警方昨天還公佈了一些兒童在萬聖節期間應該注意的安全貼士，並希望長者們向自己的孫兒們轉達。一，穿著比較合適緊身的服裝，服裝顏色應明亮和抗燃燒；繫上反光帶，使旁人在黑暗中也能看到小朋友。二，不使用面罩，或者加大面罩上的眼睛，使小朋友可以看清周圍環境。如果帶面罩，走路時可將面罩推到頭上去。三，只到亮燈的門口去討糖，但不要進門。四，家長應檢查孩子討來的糖果，沒有疑問後才讓孩子們吃。五，小孩應由成人帶領，大些的孩子最好結伴而行。

魁省榮光聯誼會 慶榮民節

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】「魁北克榮光聯誼會」於日前在滿地可華埠富麗華酒樓舉行慶祝95年度榮民節午宴，場面隆重熱鬧，近150名各界嘉賓出席。

慶祝會由聯誼會理事長吳永存主持，吳永存致詞時強調，魁北克榮光聯誼會秉持著維護中華民國的不變立場，及榮民團結互助的不變精神為僑胞服務。

⬆魁北克榮光聯誼會理事長吳永存（前排左一）與各界嘉賓合影。（蕭靜宜攝）

他同時闡明榮民節的由來，希望後進者能效法先賢，肩負起時代傳承的使命。

值得一提的是，原在今年八月份華僑協會總會蒙特婁分會成立之初，台灣原住民領袖、現任立法院顧問華愛，曾欲贈送加國原住民團體紀念品，後因當日丹尼士酋長因病不克出席，故大會特別安排在此次午宴中由理事長吳永存代為轉贈，彼此交換禮物，原住民酋長丹尼士特別呼籲世界各地的原住民，應互相聯絡，為世界和平作出貢獻。

當日與會的嘉賓有：駐加台北經文代表處服務組組長邱玉汕，省議員花地瑪．佐治司令、原住民酋長丹尼士、僑務促進委員陳強生、黃美娣，及各界社團僑領出席。會中，並舉行抽獎活動，賓主盡歡。

台灣的馬偕 4日播紀錄片

⬆台灣著名的馬偕醫院是由加拿大人馬偕醫師（George Leslie Mackay）所創立。為了紀念馬偕醫師對台灣民眾的貢獻，Postmodern Productions製作了一部名為「黑鬍番的傳奇—台灣的馬偕」的紀錄片，以紀念馬偕醫生傳奇的一生及對台灣的貢獻。此片國語版將於11月4日晚上八時在OMNI TV-II（14台）播出，英文版將於11月25日晚上七時在同台播出，歡迎民眾按時觀賞。圖為該部紀錄片演出人員合影。

（圖片由台加文化交流協會提供）

⬆皇家銀行代表芭森亞克（Maria Bosnjak，前左二）象徵性的將四萬元支票捐贈給多華會。後左二為多華會會長余勇。（林靜芬攝）

多華會課輔班 獲皇銀捐款

資助萬錦唯一提供課後服務機構 僅收45名學生 已20人候補

【本報多倫多訊】皇家銀行昨日捐出四萬元給多倫多華人社區服務協會（簡稱多華會），以資助該中心所成立的「皇家銀行—課後學習計畫」（After-school Program）。

參與昨日捐贈儀式的除了有多華會主要幹部成員外，還有代表皇家銀行的芭森亞克（Maria Bosnjak）及當地官員。芭森亞克在捐贈儀式上表示，該行自1999年開始於全國展開此項計畫，目前全加拿大有22個社區服務機構提供此項課後服務，目前安省境內則有7間，而多華會是萬錦市唯一的機構提供此項服務。服務對象及計畫內容是針對6至12歲的小孩，在下課後有課輔活動的機會，像是輔導家庭作業、藝術創作及提供社交活動等。當中還包括輔導新移民子弟課業上所遇到的問題。

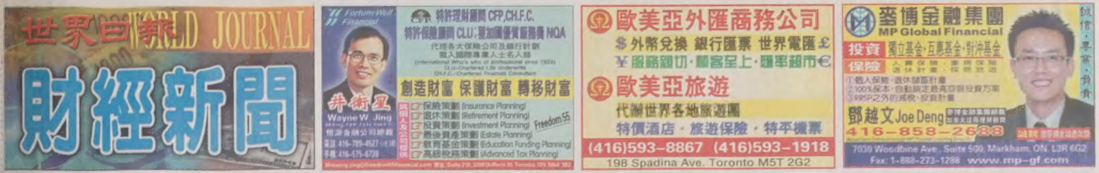
多華會服務主任趙天恩在訪問時表示，此活動自今年九月展開後，受到民眾熱烈的迴響。由於報名不限新舊移民，因此受到民眾的熱烈歡迎，踴躍排隊報名，目前等候名單上還有20多人。該輔導班只收45名學童，並由三名多華會職員與15名義工共同參與輔導，希望每五名孩童，就有一名義工輔導。

為了感謝皇家銀行的支持，輔導班的孩童每人自行創作一件感謝卡，並由與會嘉賓評選前三名，第一名獲得皇家銀行教育基金250元，二、三名則獲獎牌，以示獎勵。

1996年從中國廣州移民到多倫多的伍積蓄育有兩子一女，9歲的大女兒及5歲的長子均參加此課後輔導班。她表示，由於本身忙碌，子女下課後無法照顧，為了不讓子女下課後看電視，因此報名參加此課程，讓子女做功課及多讀點書。

目前參加課後輔導班的9歲三年級生林芷瑩說：「很好，我很喜歡。這裡可以做功課，又可認識朋友，跟朋友聊天。」

此課程由週一至週五，下午3:15至6時，每人每月的費用只有25元，多華會會員則每位20元。該會還將視家庭經濟情況而定，對於家境貧窮的子女，費用則可免。



製造業悲觀看第四季

訂單數量不足信心下滑 預期產量與用人將縮減

【加通社渥太華電】根據加拿大統計局新出爐的季度企業情況調查報告，製造業者預期未來一季的前景將更為艱鉅，生產量與用人都將縮減。

製造商對企業前景的信心下滑，主要是因目前訂單數量不足。

在統計局進行調查的4000家製造商中，五分之一的製造商，多數是安省與魁北克省廠商，對於第四季的前景感到悲觀。

根據這項報告，僅16%受訪者表示，今年稍後將增加生產。21%擬降低生產量，大部份是因安省與魁省廠商打算減產。

全球需求及產品價格下滑，使得一些業界前景看淡，包括塑膠與橡膠產品製造業，基本金屬，林木產品，以及造紙業。在新訂單方面，10%受訪業者預期新訂單增長，23%表示下滑。

調查報告指出，導致製造商未來數月預期減產及裁員的致因，包括美國需求趨疲，亞洲價格便宜的進口產品，以及強勁的加元。

昨天出爐的調查數據，顯示第四季前景將較過去三個月的調查結果黯淡許多，使得市場預期本國工商業重鎮的加中地區，經濟成長率平平或甚至下滑的心理升高。

報告尚指出，10%受訪廠商表示，生產因技術工人缺乏而出現問題。另有6%表示缺乏普通工人，此兩項問題都創15年來最高水平。

不過，此項報告尚不至於促使央行變更利率政策，因總體經濟在加西省份經濟揚升的帶動下，仍將呈穩健之勢。

9月商品價格跌3.5%

【多倫多電】根據豐業銀行周四公布的9月份商品價格指數報告，商品價格於8月份破紀錄之後，於9月下滑。此情況使豐銀經濟（ScotiaEconomics）副總裁派翠西亞．莫爾表示，8月可能是商品價格這一波的高峰點。

豐銀的商品指數總共包含32種加拿大商品出口的價格在內，於9月份報跌3.5%。

各項商品之中，以石油產品的跌幅居冠。西德州原油價格由8月份的73.08美元一桶，降至9月的平均63.9美元一桶，進而在10月20日降到了56.82美元的低點，本周又再反彈到61美元以上價位。

莫爾預期西德州原油期價明年平均價格每桶將略高於60美元，低於今年約66美元一桶的價位。

莫爾指出，石油輸出國家組織（OPEC）上周曾宣布每日減產120萬桶的計畫。目前石油產量每天為2800萬桶。莫爾表示，OPEC顯然是在原油價格落至55美元關卡時就會挺身而出，保衛油價。此55美元價位相當於西德州原油的60美元價位。莫爾尚表示，將油價持穩於60美元的水平，對亞伯達省的油砂業者來說，十分重要。

紐約商品交易所的天然氣價格，由8月份每BTU 6.99美元跌至9月份的5.22美元，本月最低曾跌至4.2美元，之後在本周反彈回7.75美元價位。據莫爾表示，與原油相較，天然氣已賣過頭。

金屬與礦產指數上個月亦下滑，因金價與銀價雙雙下跌，銅價、鎳價也都略跌。莫爾表示，中國經濟已略微放緩，由第二季的11.3%下滑到第三季的10.4%，但中國的經濟擴張對多數的賤金屬來說，仍十分具支撐力。中國係全球對四大主要賤金屬的最大消費國。目前鋅與鎳的基本供需藍圖，仍維持極其強勁之勢。本週鋅價格創下了1.81美元的高價紀錄。

金融簡訊　2006年10月26日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	12,335.68	↓5.97	12,341.65
紐約道瓊指數	12,163.66	↑28.98	12,134.68
加幣兌美元	0.8906	↑0.0023	0.8883
倫斯黃金(美元)	596.80	↑9.20	587.60
那斯達克指數	2,379.10	↑22.51	2,356.59
標準普爾500	1,389.08	↑6.86	1,382.22
優惠貸款利率	6.00%		不定期調整
央行貼現率	4.25%		不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

永明上季盈利增26%

【加通社電】永明金融（Sun Life Financial）周四公布盈利破紀錄的5億4100萬元的第三季財報，不僅比去年同期勁升26%，亦高於市場預期。營收亦增長20%，至66億元。

每股盈利相當於0.94元，優於去年同期的0.74元。市場分析師原本預期永明盈利應可達0.88元。

永明在第三季購回約190萬股，合計8500萬元的自家股股票，使得該公司在今年前九個月，總共買回價值4億8400萬元的自家股。

永明將第三季盈利增長歸功於各類業務表現均上揚，股市的揚升亦對盈利增長有助益。

Suncor Energy昨天公布盈利達6億8200萬元，或每股1.48元的第三季財報，營運表現遠較去年同期的3億1500萬元，或每股0.69元出色。現金流量亦由6億5100萬元遽增至11億5000萬元。

Suncor Energy將盈利勁升歸功於油砂產量上升，商品價格攀升，以及該公司在美國洛磯山的煉油業務利潤率強勁。這些優點彌補了加元攀升的損失。

該公司昨天在宣布強勁的盈利報告時亦表示，勞工、設備，以及材料的成本壓力，已使亞伯達省北部的油砂發展可能已過巔峰期，且開始放緩。

前瞻未來，Suncor將2010年到2012年之間的油砂產量目標訂為50萬桶到55萬桶。2008年每日油產量將增長35%。該公司股價昨在多倫多股市下挫1.36元，收87.03元。

加拿大石油（Petro-Canada）昨天公布盈利上揚至6億7800萬元，或每股1.36元的第三季財報，表現優於去年同期的6億1400萬元，或每股1.19元的成果。現金流量由去年同期的剛好逾10億元增至11億元。

第三季加拿大石油產量平均每天33萬3000桶，低於去年報出的35萬3000桶。

載運量與乘載率的增加，西捷航空（WestJet）第三季盈利勁揚74.5%，至5280萬元，相當於每股0.41元，遠優於市場預期的0.3元。該公司昨天表示，嬰兒潮人士未來會更喜歡選擇行程較短及更固定的旅行方式，此種情況或許可令西捷倖免，不受經濟下滑的影響。

西捷的載客里程數在第三季增加17.3%，由28億2000萬哩增至33億1000哩。營收報升23.8%，至5億260萬元。西捷股價昨天飆升0.28元，收11.9元。

堤姆赫頓（Tim Hortons Inc.）昨天發表盈利下滑22%，至5180萬元的第三季財報。

堤姆赫頓指出，在安省貴湖設立新的經銷中心，其費用高於預期，係盈利下滑主因。第三季盈利相當於每股0.27元，未能達到市場預期的每股0.3元。

受惠於同店銷售業績成長與租金上揚，使得堤姆赫頓第三季營收增加7.1%，至4億1360萬元。

該公司在第三季新開了29家店面，尚計畫在第四季將再增設100家新店面。

財長：聯邦財政盈餘快沒了

【加通社渥太華電】聯邦財政部長弗萊爾提日前警告說，隨著聯邦貨服稅（GST）收入的減少，和國內經濟的下滑，聯邦政府的財政盈餘很可能會化為烏有。

前幾年，保守黨一直批評前自由黨政府，在預算中故意壓低財政收入的預測值，然後在年終宣佈遠超計畫的盈餘，以此討好選民。

上財政年度，聯邦財政盈餘達到創紀錄的132億元，而保守黨政府在今春提出的預算中，預測本財政年度的財政盈餘只有36億元。根據財政部的統計數據，僅在今年4月到8月，聯邦就得到了高達67億元的盈餘，比去年同期增加了20億元。

但弗萊爾提表示，本財年頭五個月取得的盈餘，可能會在剩下的幾個月中消失殆盡。他說，今年7月1日才開始調降GST，在此之前的財政統計，不可能反應這一因素。調降GST對財政影響很大，聯邦收入將因此下降50多億元。此外，加國的經濟發展速度放緩，也會對財政收入帶來負面影響。

加拿大納稅人聯盟主席威廉姆森，對巨額財政盈餘又是另外一番解讀。他說，這些財政盈餘，只能說明國民的稅務負擔太重，而政府則貪得無厭，即使不需要也拚命徵稅。

威廉姆森還說，保守黨在削減GST的同時，又提高所得稅，無非是把左手給的錢，又用右手取回來，民眾需要實實在在地減稅，而不需要自欺欺人的政治把戲。

多指跌5點

【加通社多倫多電】多倫多股市經歷過去數天的強勢，於周四回跌。油價走低使得能源股先強後弱，未能提供大盤支撐力道。賤金屬與電訊股的走強，支撐多倫多S&P/TSX綜合指數僅小跌5.97點，至12335.68點。多證創業指數漲15.21點，至2529.25點。加元漲0.23美分至89.06美分。

能源股下滑0.55%，紐約商品交易所原油期價每桶下跌1.04美元，至60.36美元。加拿大石油股價上漲0.8元，至48.8元，該公司昨公布盈利升至6億7800萬元的季度財收。

Precision Drilling Trust每單位下跌0.08元，至34.1元。該公司昨天報出盈利由去年14億元重跌到1億3970萬元的第三季財報。

電訊股係昨天表現最強勁的類股，研科股價上漲0.71元，收63.81元。

賤金屬勁升1.15%，Ivanhoe Mines大漲13.5%，或1.5元，至12.55元。Sherritt International上漲0.28元，收11.5元。

紐約12月金價每盎司大漲9美元，至599.8美元，但多股市黃金股表現平平。Glamis Gold持股人一面倒的通過了Goldcorp提出的收購交易。前者股價下跌0.02元，至46.43元，後者下跌0.03元，至27.57元。

《會計智囊》

安省醫療稅

●安省醫療稅(ONTARIO HEALTH TAX，簡稱 EHT)是由安省僱主支付，根據薪金數目來計算。僱主可以當作開支來扣稅。一般來說，在安省經營生意的僱主每年在薪金總結(T4 SUMMARY)上申報的薪金總數在$400,000 以上，就必須繳交安省醫療稅。稅率是1.95%，以超過$400,000的薪金數目來計算。

由於薪金總結上的薪金總數包括時薪、日薪或月薪、某些員工福利(TAXABLE BENEFITS)、花紅等，計算安省?療稅時亦要將這些項目計算在內。

申報期限及預繳稅

申報安省醫療稅的年度是每年1月1日至12月31日，申報表與及應繳的安省醫療稅最遲要在下一年度的3月15日繳交。

每年薪金總數超過$600,000的話，要每月繳交預繳稅(INSTALMENT)。在每一年度，在薪金開支累積至超過$400,000的一個月，以超過部份計算安省醫療稅預繳稅，最遲要在下一個月的15日繳交。

豁免薪金數目

上述提及薪金總數在$400,000以下的僱主獲豁免安省醫療稅。但是，如果僱主與其他僱主有關連(ASSOCIATED)，$400,000的豁免基數必須由所有有關連的僱主分攤，並且要達成及簽署協議，同意如何分配。協議要與申報表要一併由每位僱主各自遞交。如果僱主間不能達成協議，豁免基數將被取消。

遲報罰款

遲報安省醫療稅可遭罰高達17%的罰款及徵收利息。多次遲報的僱主可能要支付高達50%的罰款。

包美華特許會計師／包韋特許會計師樓

聯邦拍賣 四克拉黃鑽戒亮眼

大顆有色鑽石難尋 堪稱稀世珍品 另有名表、珠寶首飾等 29日亮相

【多倫多訊】聯邦拍賣行將於29日於喜來登酒店(Sheraton Parkway)舉行名貴珠寶公開拍賣，此次的拍賣品中，最令人矚目的莫過於一枚重四克拉渾然天成橢圓形切割黃鑽戒指。由於大顆及有色鑽石供應有限而需求不絕，這枚鑽戒絕對可說是稀世珍品。

據聯邦拍賣行的獨立註冊拍賣官Amir Durrani稱：「大多數珠寶買家認為此等優質鑽石，紅寶石、藍寶石及綠寶石存量豐富，而事實上，大顆優質的寶石已經非常難找是不爭的事實。」

在過去幾年來，渾然天成的火鑽在批發及零售的價格均有上漲。隨著金價達到18年新高位之際，大家可以預見鑽石的價格必定飆升，加上海外需求增加及一些礦場關閉，於拍賣會中獲取超值珍品可說是一大好渠道。

聯邦拍賣行聞名多倫多，以拍賣優質珠寶及手表著稱。買家們往往於其拍賣會中買到優質罕有名貴物品如勞力士、卡地亞及伯德菲臘等名表。

本周日將有超過150件珠寶首飾售予出價最高者。拍賣品包括18k黃金男裝勞力士Preident 鑽石表；大顆綠寶石吊墜及林林總總的名貴珠寶。

聯邦拍賣行是加拿大拍賣權威，提供拍賣服務予加國政府及大公司。聯邦拍賣行的一些拍賣品是來自皮爾區區域警察部的法庭判令執行官扣押品。

今次的拍賣品還有鑽石、紅寶石、綠寶石、坦桑尼亞紫藍寶石及鑲白金珍珠、白金及黃金飾物。

當中不乏名貴戒指、手鍊、頸鍊、吊墜、耳環、勞力士、卡地亞及伯爵名表。

拍賣會將於29日(周日)假Hwy7東，600號(Leslie夾Hwy7) Sheraton Parkway Hotel喜來登大酒店舉行，下午1時登記及預展，拍賣會於下午2時正式開始，歡迎有興趣的朋友踴躍參與此次拍賣會。

⬆聯邦拍賣行將於本周日公開拍賣的四克拉渾然天成黃鑽戒指。

石破天驚

上週，在大多倫多中華文化中心之新劇院裡，聽到一個動人心弦之演出，這就是殷承宗鋼琴獨奏會。

蜚聲國際之殷承宗，是晚演出了三個樂曲，包括了加魯比之「C大調奏鳴曲」，貝多芬之「F小調奏鳴曲"熱情曲"」，和柴可夫斯基之「四季樂曲」。

殷承宗之演奏，就如一個魔術師，帶領了聽眾，走入了另外一個境界。加魯比之樂曲，令人彷如在綠野森林中漫步，上有白雲的藍天，下有如茵遼闊的綠地，亦有婉轉輕盈流水，人就如電影裡慢鏡頭中之飛舞。

在柴可夫斯基的樂曲裡，就如四季的十二個月之迴轉，充滿了抒情、輕盈、躍動和肅殺。

惟是，在這三個樂曲中，最豐盛的，就是貝多芬的「熱情曲」。只有具八十八個琴鍵，超乎七個音階的鋼琴，在殷承宗的如痴如醉的演譯下，才可以帶出了貝多芬這具洶湧澎湃，石破天驚之雄勢，而有可下瀉而至高低抑揚，大珠小珠落玉盤之動感的傳送。間而像排山倒海，又若輕描淡寫。這比在遊樂場裡坐過山摩天車之急促下降而後緩升，其感覺不遑多讓。

只有鋼琴，只有殷承宗，只有貝多芬，才會產生這如真似夢，如仙欲死之感受。

單說一個音樂家是一個巨匠，可能是一個膚淺的說法，使一個「家」之能成為「家」，他會有一定之人生哲學和理想，以策動他或她的一生。

貝多芬除了是在聾了之後，而繼續寫曲，而引人矚目外，他是在「浪漫派藝術家」Romantics中之先驅。他是把古典音樂，由貴族的手中，打開鈕扣，而啓發至中產階級的人物。他曾經崇拜過拿破崙，但聽到拿破崙要改憲制為皇時，他就不禁勃然大怒說：「這無恥的野豬！」藝術家，是時常尋求突破的同時，亦是象徵博覽的，貝多芬亦是熟讀莎士比亞作品之人物。

一個人之時間，是最寶貴的，亦是最無情的，無論你怎樣的去善待它，它亦會慢慢地從你的身邊，悄悄地溜走。只有具創作之思考力，和無私之薪火相傳，才會對時間，有一堅強的抗拒。

在文化中心之劇院內，欣賞殷承宗演奏的，盡有年青的小朋友，這是藝術的創作，這亦是文化的相傳，這亦是突破。

創業維艱 ●黎宏俊

多倫多台灣商會 網頁製作招生

【多倫多訊】多倫多台灣商會特別為了專業人士，企業主，想為自己或公司製作一個合適的網站，或已經有網站，想自己動手修改管理，更新網頁的人，開辦一個精易網頁製作課程。

精易網頁製作班於10月份起，逢周二及周三開課，歡迎有基本電腦(Microsoft Word)知識的朋友(無年齡和職業限制)報名參加此課程。

通過短期學習，即可快速完成心目中的網站，從簡單的自我介紹，至互動的產品目錄購物車，並實現自主管理。

課程內容包括介紹Merxmotion(網站內容管理系統)及如何在此系統下，輕鬆的操作及管理自己的網站。上課時間：每期八小時，於10月份起，每周二上午10時至中午12時，下午1時30分至3時30分；每周三上午10時至中午12時，下午1時30分至3時30分。

有意者請洽：多倫多台灣商會大都會廣場三樓301室，張秘書。聯絡電話：(905)479-6068（星期一至五上午9時至下午3時）。聯絡地址：3636 Steeles Avenue East (Metro Square) Unit 301。聯絡網址：info@tma-toronto.com。名額有限，請速報名。

江蘇代表團 訪士嘉堡醫院

⬆中國江蘇省衛生廳代表團於日前參觀士嘉堡醫院。該院為加拿大最大的城市社區醫院，除提供創新的優質醫療服務外，更竭力維護社區人士的醫療權益與福祉，是醫學研究與教學翹楚。該院設有服務全區的血液透析治療中心，附屬的仕優紀護理中心及精神病治療計劃備受推崇。該院與多倫多大學有密切聯繫，為血管、心臟起搏器與角膜植入手術的轉介中心。有關士嘉堡醫院的詳情，請瀏覽網址www.tsh.to。圖為該代表團成員與該醫院急症科護理總監Louis Leblance(中)互贈紀念品。

救世軍愛靜閣教會 免費英語班別錯過

【多倫多訊】救世軍愛靜閣教會所舉辦的免費英語會話班，已於9月11日正式開課，上課時間為每週一晚上7時30分至9時，現尚可報名，有興趣的朋友請千萬不要錯過。

救世軍愛靜閣教會特別舉辦此英語會話班的目的，是為幫助新移民培養良好的英語技能，儘快地適應加拿大生活，以及幫助大家深入認識社會各階層事物。此會話班採用對話形式及日常用語，使學員在友善、輕鬆的環境下學習，進而加強英語水平，並提供機會讓大家認識結交新朋友。歡迎不同年齡、英語水平人士參加。

會話班由資深教師Angela So主理，Angela, B.Ed. A.M.I.擁有30多年加拿大教學經驗，是Sunrise Montessori School創辦人，曾在中國T.V. University任教English Out Reach Program。

救世軍愛靜閣教會地址：3080 Birchmount Road, Scarborough, ON。請致電：Angela So (416)497-6034（國、粵語）。

⬇大統華超市所舉辦的「韓國嘉年華」，表演活動十分精彩。

華人諮詢社服處 ESL課程免費

【多倫多訊】為幫助廣大新移民朋友及社區居民儘快提高英語水平，以更好的適應加拿大的生活和工作環境，華人諮詢社區服務處語言及訓練部開設有ESL課程，學校分布週及整個愛静閣社區(士嘉堡北部)。目前，位於McCowan 和Steeles以南的Divine Infant ESL學校(聖嬰小學)尚有少量餘位，歡迎有興趣的朋友前往報名。

上課時間為星期六上午9時30分至中午12時30分，地點在30 Ingleton Blvd.(位於McCowan和steeles以南)，有英文班(初級至四級)、入籍會話班、聽與講商務英語班(英文四至五級)等課程，學費全免(需繳雜費20元一英語班，28元一入籍班)，查詢及報名地址：星期六上午9:00至9:30，聖嬰小學(Divine Infant School)或4002 Sheppard Ave. E., Suite501, Scarborough (在Kennedy及Sheppard東北角，即東城商廈)，諮詢電話：(416)299-8118 轉0。

華人社區活動簡訊

活動內容	時間	地點	電話
[illegible]	10月27日(五) 6:30pm	[illegible]	(416)298-4488
[illegible]	10月27日(五) 6:30pm	萬錦市世紀皇宮酒樓	(905)707-1200
[illegible]	10月28日(六) 11:00am	[illegible](3650 Victoria Park Ave.)	(416)250-1951
[illegible]	10月28日(六) 6:30pm	[illegible]	(416)412-7661
2006年[illegible]	10月28日(六) 6:30pm	列治文山喜來登酒店	(416)299-9833
[illegible]	10月29日(日) 11:00am	[illegible]	(905)947-0036
[illegible]	10月29日(日) 6:30pm	列治文山喜來登酒店	(416)224-2000
[illegible]	11月4日(六) 6:00pm	萬錦市世紀皇宮酒樓	(416)431-3138
[illegible]	11月4日(六) 6:00pm	太古廣場金王朝酒樓	(416)893-1940
[illegible]	11月4日(六) 6:30pm	[illegible]	(905)883-9288
[illegible]	11月5日(日) 6:30pm	萬錦市世紀皇宮酒樓	(416)250-9075
[illegible]	11月11日(六) 6:00pm	萬錦市世紀皇宮酒樓	(905)947-4434

大統華超市 韓國嘉年華等你來

【多倫多訊】大統華超市美麗徑分店將於本月28日(周六)下午2時30分至4時30分，舉辦一場「韓國嘉年華」活動，內容包括韓國傳統音樂演奏、舞蹈、跆拳道、流行音樂舞蹈等。現場設有各式韓國攤位，提供免費韓國小食試吃，和韓國旅遊資訊簡介等，千萬別錯過這難得一見的精彩節目。

大統華超市香曼娜分店於上周推出的活動中，有韓國旅遊資訊簡介攤位，提供凡顧客填寫問卷隨即派發贈品及韓國泡菜和小食現作試吃等，該日商展攤位前擠滿了顧客。下午2時半表演節目開始，一群身穿韓國傳統服裝、拿著傳統大鼓的男女青年率先登場，當鼓聲在商場中揚起，觀眾開始聚集，稍後幾位表演者跳出場中，隨著鼓聲節奏搖頭晃腦，而頭上的一條絲帶隨之飛揚。

在大鼓表演後，一對男女身穿流行勁裝，隨著音樂節奏盡情擺動身驅。緊接著是一群小朋友，身著鮮豔、亮麗韓國傳統服飾，跳著傳統的扇子舞，最後登場的由知名跆拳道師父Jung Ko率領一群具優異的跆拳道功夫和劍道的學童入場表演，再度引起觀眾注目。本周六下午2時30分，將於該超市美麗徑分店進行第二場免費表演活動。

最近大統華超市與日本國際觀光振興機構(JNTO)和韓國觀光公社(KTO)首次攜手合作，以兩國為主題，合辦「韓國和日本嘉年華」活動。即日起至11月27日止，大統華顧客於任何一家分店，購物滿50元(稅前)，可取得超級大獎抽獎券一張，幸運得主可獲「韓國與日本一星期雙人遊」價值加幣$9000超級大獎，包括多倫多至韓國與日本首都經濟艙來回機票兩張、六晚住宿、市區觀光與機場接送等。11月份的主題活動將以日本為主，敬候通知。

大統華藉此次與日、韓國際觀光旅遊局合作，展開幾場本地難得一見韓國與日本傳統和現代特色活動，民衆除欣賞表演還可順便採購。大統華超市美麗徑分店地址:5661 Steeles Ave. East,Scarborough(Steeles Ave. E和Middlefield的Milliken Crossing商場內)。